

A stylized, wavy representation of the Italian flag (green, white, and red vertical stripes) with a 3D effect and a shadow.

PARTECIPAZIONE EFFICACE ALLE PROCEDURE DI ACQUISTO DEL CERN

Italy at CERN

Dante Gregorio

4 aprile 2017

Anders UNNERVIK



Anders Unnervik

Accelerators and Technology Section

Purchases of supplies exceeding 200 kCHF for the Accelerators and Technology Sector

Bjorn JENSSEN
Ivo LOBMAIER
Floris BONTHOND
Jerome PIERLOT



Lisa BELLINI-DEVICTOR

Admin & General Infrastructure Section

Purchases of supplies exceeding 200 kCHF for the Admin. and General Infrastructure Sector and the CERN Pension Fund, insurance and civil engineering contracts

Adam HARRIDGE
Christina MASOURA
Orane CANTONI



Cristina LARA

Research and Industrial Services Section

Procurement of services exceeding 200kCHF
Contracts for Research exceeding 200k CHF EU-funded Projects

Sebastien SONNERAT
Charles CARAYON
Laszlo ABEL
Christophe VEYS
Stephanie BLANCHARD
Sandra BENOIT-GODET
Alexandre TABARY
Anna Manczak
Marine Gabrielle ROUSSET

Fatima NAJEH

Information Technology and Purchase Orders Section, MICE, Stores

Purchases and price enquiries for supplies below 200 kCHF, Purchases for stores, Contracts for computing, hotels and conferences

Hiba GERSTER
Adrien FRAUENFELDER
Chafik EL GHAZOUANI
Gaelle BREUILLAUD
Sandrine MAGNAN
Nordine AZIZI
Dominique TROLLIET
Arielle GAIDON
Yannick TENDON
Pascal DROUX
Steeve JOURDAN

Member States' Contribution 2017 (CHF)

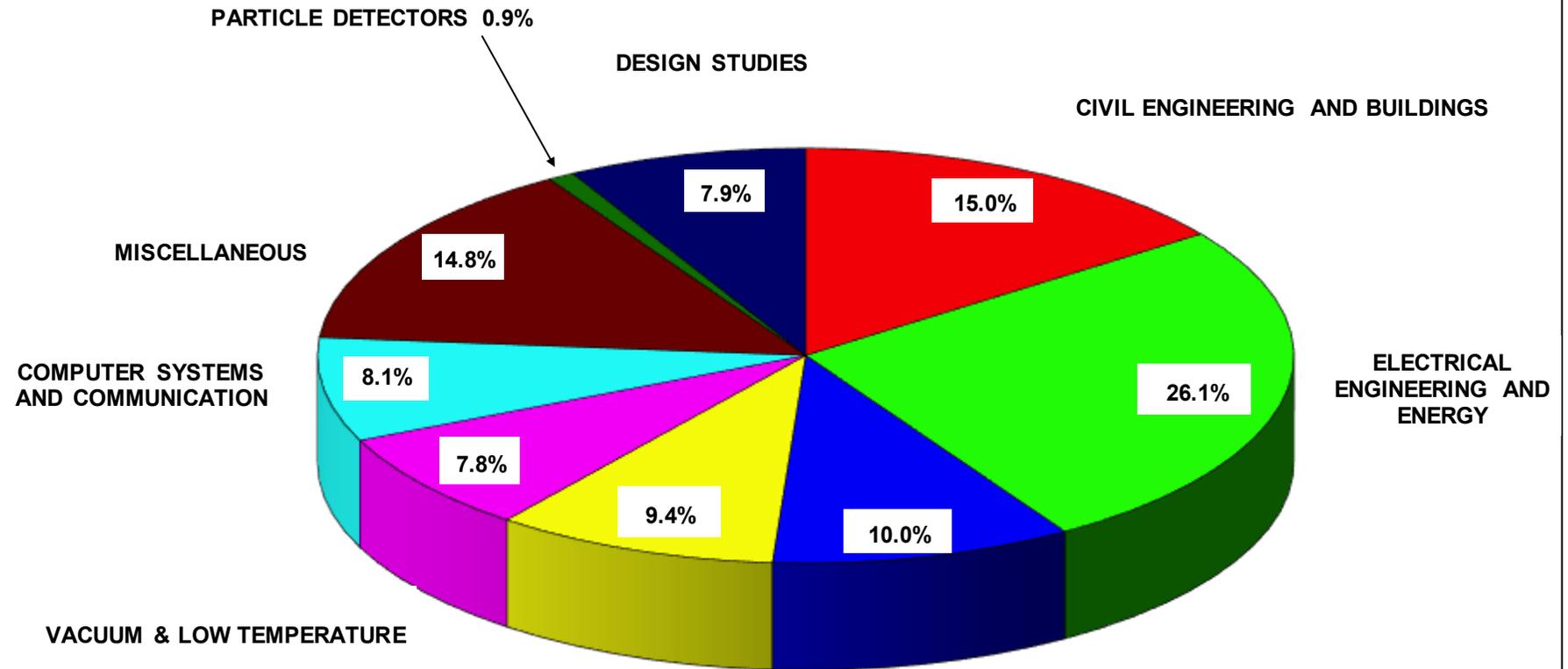
 Germany	20.05%	228,895,300	 Finland	1.32%	15' 084' 950
 United Kingdom	14.81%		 Greece	1.18%	13' 454' 000
 France		169' 060' 550	 Portugal	1.09%	12' 473' 650
 Spain	14.05%		 India	1.02%	11' 589' 100
 Italy		160' 369' 150	 Romania	0.97%	11' 124' 850
 Switzerland	10.42%		 Czech Rep.	0.92%	10' 495' 350
 Netherlands		118' 976' 300	 Hungary	0.59%	6' 747' 400
 Belgium	7.08%		 Slovakia	0.47%	5' 416' 050
 Sweden		80' 811' 550	 Turkey	0.42%	4' 769' 750
 Denmark	4.68%		 Bulgaria	0.29%	3' 283' 900
 Austria		53' 437' 050	 Serbia	0.17%	1' 935' 850
 Switzerland	3.84%		 Pakistan	0.13%	1' 477' 950
 Denmark		43' 859' 000	 Ukraine	0.09%	1' 006' 750
 Israel	2.84%		 Cyprus	0.08%	1' 000' 000

Total 1,141,679,450

1,141,679,450

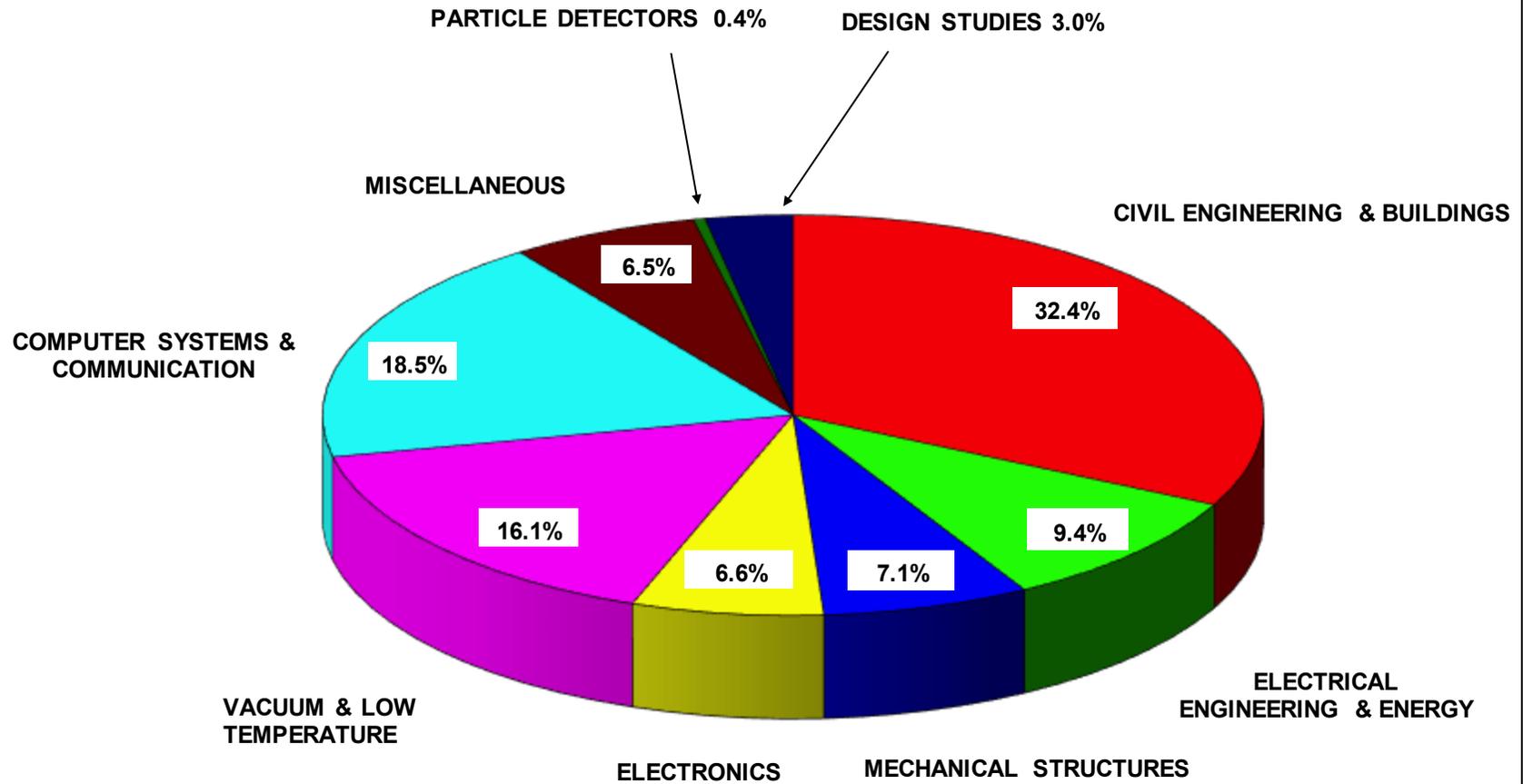
Poland 2.77%
Member State / Associate Member State
31' 593' 150

ACQUISTI DI FORNITURE, GENIO CIVILE E INSTALLAZIONI PER 2016



TOTAL COMMITMENTS: 303.9 MCHF

ACQUISTI DI FORNITURE, GENIO CIVILE E INSTALLAZIONI IN ITALIA PER 2016



TOTAL COMMITMENTS: 37.4 MCHF

LA POLITICA DI ACQUISTO



- L'offerta deve soddisfare tutti i requisiti tecnici, finanziari e di consegna;
- Ottimizzare i costi per il CERN;
- Ottenere coefficienti di ritorno industriale ben bilanciati per tutti gli Stati Membri del CERN e gli Stati Membri Associati.

REGOLE FONDAMENTALI



- **Almeno tre offerte** devono essere richieste per l'acquisto di materiali e servizi;
- **Inviti alle gare limitati ad aziende nei territori degli Stati Membri del CERN e gli Stati Membri Associati.**

LE PROCEDURE DI ACQUISTO



- **Acquisti inferiori a 5.000 franchi:** Effettuati senza particolare formalità dal responsabile tecnico;
- **Acquisti tra i 5.000 e 10.000 franchi:** Un minimo di tre offerte devono essere richieste dal responsabile tecnico;
- **Acquisti oltre i 10.000 franchi:** Emissione di richieste di offerta e di gare dal servizio acquisti del CERN.

ACQUISTI SUPERIORI AI 10.000 FRANCHI



- **Le richieste di offerta:** fino a 200.000 franchi
 - Non sono pubblicate quindi è importante rimanere in contatto regolare con il responsabile tecnico per essere al corrente di quali richieste usciranno e per essere proposto nella lista di aziende da contattare;
 - La lista delle aziende da contattare viene proposta dal responsabile tecnico e completata dal servizio acquisti;
 - Una copia delle richieste di offerta oltre i 50.000 franchi è inviata al “ILO” di ogni Paese Membro, il cui puo’ richiedere al servizio acquisti di trasmetterle ad altre ditte nel suo paese.

ACQUISTI SUPERIORI AI 10.000 FRANCHI



- **Le gare:** oltre i 200.000 franchi

Le gare sono le sole programmate e vengono pubblicate regolarmente nel document: *Advance information on*

Forthcoming Market Surveys and Calls for Tenders expected

to exceed 200 000 Swiss francs:

<https://found.cern.ch/java-ext/found/CFTSearch.do>

The screenshot shows the 'Finance and Procurement Department' page for 'Forthcoming market surveys and calls for tenders'. It includes a search form with filters for 'Type of Contract', 'Reference', 'Activity Code', 'Requirement', 'Cost Range', and 'Market Survey scheduled for dispatch'. Below the search form is a table with the following data:

Type of Contract	Reference	Requirement (Activity Code)	Description/Specific Condition	Cost Range	Market Survey scheduled for dispatch	Contacts and Interest in being contacted	Market Survey Documents	Invitation to Tender scheduled to dispatch
Supply	IT-3454/IT	Provision of external printshop activities (878)	Description: Printing of scientific publications and official CERN committee documents. Currently these services are provided in-house. This Market Survey is intended to study the feasibility of acquiring these activities from an external supplier. Specific Condition: Interested firms must have the ability to react quickly to requests, have a short turn-around of high priority jobs and fast delivery of orders to CERN and must be able to accept the electronic submission of documents.	B	September 2010	To be contacted send the attached form by an e-mail to purchasing.service@cern.ch . Technically: N. Pocock Commercially: S. Sonnerat	No documents available	December 2010
Supply	IT-3675/GS	Supply of equipment and services for the access control systems and video surveillance for the CERN Site supervision (SUSI) (878)	Description: The contract shall include the supply and installation of access control and video surveillance systems for all CERN sites, including access to buildings and specially secured areas. The areas concerned do not include the accelerator interlocked areas. The access system must be based on Oracle databases, RFID technology & TCP/IP networking and open protocols for integration of card readers. The video surveillance system must be able to manage analogue and digital IP-based video surveillance cameras from multiple manufacturers. Specific Condition:	C	September 2010	To be contacted send the attached form by an e-mail to purchasing.service@cern.ch . Technically: R. Naves Commercially: I. Lobmaier	No documents available	November 2010



LE RICHIESTE DI OFFERTA

- Una richiesta di offerta è composta da:
 - la specifica tecnica + annessi tecnici + disegni tecnici;
 - il modulo per l'offerta commerciale.
- Tutti i documenti sono in inglese;
- Il tempo di risposta concesso è di un minimo di 4 settimane dalla data di spedizione.



LE OFFERTE

- Le offerte devono essere espresse in franchi svizzeri o nella valuta preponderante (valuta nazionale o delle spese principali).
- Aggiudicazione in franchi svizzeri sulla base del cambio della BCE (Banca Centrale Europea) applicabile alla data di chiusura.
- Il contratto fara' riferimento alla valuta dell'offerta.
- La fornitura proposta deve essere conforma alla specifica tecnica per essere considerata: Se si vuole proporre materiale piu' economico, bisogna indicare i prezzi in un'offerta alternativa in più di quella conforma.



LE AGGIUDICAZIONI ≤ 100.000 FRANCHI

- Le aggiudicazioni sono fatte sulla base di prezzi:

Franco Vettore (FCA)

cioè le spese di caricazione sono a carica del fornitore.

- Il criterio di aggiudicazione per richieste inferiore o uguale a 100.000 franchi è, a qualità corrispondente ed a data di consegna richiesta, l'offerta più bassa;
- Il CERN si riserva il diritto di organizzare il trasporto.

LE GARE



- Pubblicazione nel sito web: *“Forthcoming Market Surveys and Calls for Tenders”*
- Sondaggio di mercato
- Selezione delle aziende

LE GARE



Il sondaggio di mercato (market survey):

- Permettere al CERN di aggiornare la banca dati dei fornitori;
- Permettere al CERN di ottenere delle informazioni sulle imprese interessate ad un acquisto;
- Permettere ai delegati e gli ILOs di proporre i nominativi delle imprese potenziali;
- Incoraggiare le imprese di scambiare rapidamente delle informazioni tecniche con il CERN;
- Permettere al CERN di finalizzare la specifica tecnica e la lista di fornitori qualificati.

IL SONDAGGIO DI MERCATO



- Un sondaggio di mercato è composto da:
 - Una lettera di accompagnamento;
 - Una descrizione tecnica;
 - Un questionario qualificazione fornitori (con criteri commerciali e tecnici);
 - Tutti i documenti sono in inglese.
- 4 settimane per rispondere.
- La validità è di 12 mesi dalla data di spedizione
- Le ditte vengono notificate dell'eventuale esclusione per iscritto al momento dell'invio della gara d'appalto.



LA LISTA DI AZIENDE

- **A titolo di direttiva generale la lista definitiva comprenderà al massimo:**
 - 5 imprese per contratti < a 200.000 franchi;
 - 10 imprese per contratti tra i 200.000 e i 750.000 franchi;
 - 15 imprese per contratti > a 750.000 franchi.



LE GARE

- Una gara è composta da:
 - la lettera di accompagnamento;
 - la specifica tecnica + annessi tecnici + disegni tecnici;
 - Il modulo per l'offerta commerciale;
 - Il questionario tecnico.

- Tutti i documenti sono in inglese.

- Il tempo di risposta concesso è di un minimo di 4 settimane dalla data di spedizione.

INFORMAZIONI DURANTE LE GARE



- Le domande devono essere poste, seguito all'invio della richiesta di offerta/la gara, per e-mail e inviate alle persone di contatto (con procurement.service@cern.ch in copia);
- Tutte le domande e risposte sono raccolte e trascritte in inglese e inviate a tutti gli offerenti;
- Per tutti chiarimenti importanti, il CERN può, inoltre, inviare una rettifica;
- Una richiesta di estendere la data di chiusura può essere considerata solo se viene fatta al meno una settimana prima della data di chiusura ufficiale.

INFORMAZIONI DOPO LE AGGIUDICAZIONI



- Il CERN non da informazioni sui risultati prima dell'aggiudicazione;
- Dopo l'aggiudicazione, per le richieste di offerta oltre i 50'000 franchi e le gare, il CERN comunica per e-mail i risultati (il ranking dell'offerta, il nome e il paese dell'offerente) agli offerenti che non sono stati ritenuti;
- Nel caso in cui fosse necessario, si puo' contattare il servizio acquisti per piu' ampie informazioni dopo aver ricevuto questa comunicazione.

IL COEFFICIENTE DI RITORNO INDUSTRIALE



- Il Coefficiente di Ritorno Industriale per uno Stato Membro per il periodo di un'anno civile determinato si definisce per:

‘Il rapporto tra la parte della percentuale degli acquisti (tranne gli acquisti effettuati al di fuori degli Stati Membri) che riceve durante i quattro anni civili precedenti e la percentuale di contribuzione di questo Stato al budget del CERN durante lo stesso periodo’.

PAESE SFAVORITO



- Un paese è dichiarato sfavorito se il suo Coefficiente di Ritorno Industriale è situato sotto la somma ponderata dei coefficienti di ritorno di:
 - 0,90 per i contratti
d i f o r n i t u r e ;
 - 0,40 per i contratti di servizi industriali.



PAESI FAVORITI

- Per le gare inviate tra il **01.03.2017** e il **28.02.2018** i paesi favoriti, per i contratti di forniture, sono:

Bulgaria, Repubblica Ceca, Francia, Italia, Svizzera e Ungheria;

- Per le gare inviate tra il **01.03.2017** e il **28.02.2018** i paesi favoriti, per i contratti di servizi industriali, sono:

Danimarca, Francia, Italia, Regno Unito, Spagna, Svizzera.

- **Durante questo periodo, l'Italia è dichiarato un paese favorito per i contratti di forniture (1,09) e per i contratti di servizi industriali (0,44).**

LE AGGIUDICAZIONI > 100.000 FRANCHI



- Quando l'offerta più bassa è fatta da una ditta situata in un paese in condizione **sfavorita**, il contratto le sarà attribuito;
- Quando l'offerta più bassa è fatta da una ditta proveniente da un paese in situazione **favorita**, il CERN effettua delle trattative con i due offerenti meno cari nei paesi membri sfavoriti, ma solo nel caso che lo scarto tra le loro offerte e quella più bassa non superi il 20%;
- Se la ditta meno cara di un paese sfavorito accetta di allinearsi sull'offerta più bassa, il contratto le sarà attribuito.

OFFERTE FATTE DA UN CONSORZIO



- Quando una ditta presenta un'offerta proveniente da diversi Stati Membri oppure più ditte presentano insieme un'offerta, questa è trattata come quella appartenente ad un paese sfavorito, a condizione che il valore del materiale proposto dalla o dalle ditte di un paese sfavorito non sia inferiore al 60% del valore totale del contratto.
- Nel caso contrario, l'offerta è trattata come quella di una ditta di un paese favorito.



PAESE D'ORIGINE

Conformemente alle norme imposte dalla Comunità Economica Europea (no. 2913/92 del Consiglio, 12 ottobre 1992):

- Per i contratti di forniture, il paese d'origine è quello in cui il prodotto è stato fabbricato oppure dove l'ultima trasformazione maggiore ha avuto luogo;
- Per i contratti di servizi industriali, il paese d'origine è quello in cui ha sede la società offerente.

LE AGGIUDICAZIONI – SERVIZI INDUSTRIALI



- Le aggiudicazioni vengono fatte sul principio di: *“Best Value for Money”* cioè *l’offerta con il miglior rapporto qualità/prezzo*;
- La ponderazione del prezzo non deve essere meno di 50% dell’aggiudicazione;
- La ponderazione della qualità non deve essere più di 50% dell’aggiudicazione;
- **la regola di allineamento non viene applicata per le aggiudicazioni di contratti di servizi industriali.**

PARTECIPAZIONE EFFICACE ALLE PROCEDURE DI ACQUISTO DEL CERN



Visto che l'Italia è dichiarato un paese favorito per le forniture e per evitare le conseguenze negative della regola di allineamento, le ditte italiane possono:

■ Rispondere alle richieste di offerta per valori < 100.000 franchi;

■ Per valori superiori a 100.000 franchi:

- presentare un'offerta proveniente da diversi paesi sfavoriti oppure creare un consorzio con ditte in paesi sfavoriti a *condizione che il valore del materiale proposto dalla o dalle ditte di un paese sfavorito non sia inferiore al 60% del valore totale del contratto:*
- In questo caso, sarebbe utile di contattare l'ILO per aiutare a identificare ditte in paesi sfavoriti.

PARTECIPAZIONE EFFICACE ALLE PROCEDURE DI ACQUISTO DEL CERN



- Per valori superiori a 100.000 franchi (cont.):
 - Rispondere alle gare d'appalto inerente agli esperimenti (ALICE, ATLAS, CMS e LHCb ecc.) dove, secondo il finanziamento, la regola di allineamento non si applica;
 - Rispondere alle gare d'appalto dove l'aggiudicazione è basata sull'offerta con il miglior rapporto qualità/prezzo (per. es. le gare per i servizi industriali), dove la regola di allineamento non si applica.

COME FARSI CONOSCERE AL CERN



- Iscrizione banca dati fornitori;
- Identificare e stabilire contatti con i responsabili tecnici (il servizio acquisti può aiutare ad identificare queste persone);
- Mantenere contatti regolari con i responsabili tecnici tramite e-mail, telefono oppure visite al CERN per essere aggiornati sui nuovi progetti e sulle tempistiche delle richieste di offerta e le gare.

REGISTRAZIONE COME FORNITORE DEL CERN



The screenshot shows a web browser window with the URL <http://procurement.web.cern.ch/register-for-our-suppliers-database>. The browser's address bar also shows tabs for "CERN Users' pages", "Boîte de réception -...", and "SAP BusinessObject...". The website header includes "European Laboratory for Particle Physics" and a breadcrumb trail: "CERN > PROCUREMENT AND INDUSTRIAL SERVICES GROUP > DOING BUSINESS WITH CERN". The main heading is "FP Procurement and Industrial Services Group". The page title is "Register for our Suppliers Database".

Doing Business with CERN

- [How to do Business with CERN](#)
- [Procurement Strategy and Policy](#)
- [Market Surveys and Calls for Tender](#)
- [Who to contact at CERN](#)
- [Who to contact in your Country](#)
- **[Register for our Suppliers Database](#)**

For any orders of goods or services a supplier must be registered in CERN's Supplier Database. The database is also used to find suppliers for forthcoming Price Enquiries and Invitations to Tender, so registration is actively encouraged for any firms wishing to do business with CERN.

- [Register a new supplier or service provider](#)
- [Notify us of changes to an existing registration](#)

ATTENZIONE: DALL'ESTATE 2017, UNA NUOVA PIATTAFORMA E- PROCUREMENT SARA' IMPLEMENTATA CON NUOVI CODICI DI ACQUISTO. E IMPORTANTE REGISTRARSI NELLA BANCA DATI FORNITORI CON QUESTI NUOVI CODICI

CONTATTI



■ Contatto commerciale al CERN per l'Italia

Charles Carayon
Industry, Procurement and Knowledge
Transfer Dept.

Procurement Service

Tel +41 22 766 3328

E-mail: Charles.Carayon@cern.ch

Sito web: <http://cern.ch/procurement>

CONTATTI



■ Responsabile Relazioni con l'Industria (ILO)

Mauro Morandin

INFN

Dipartimento di Fisica e Astronomia

G. Galilei

Via F. Marzolo 8

I-35131 Padova

E-mail: ilo@pd.infn.it

Sito web: <http://www.pd.infn.it/ilo/>

INFORMAZIONI ULTERIORI



- **Visitate il sito Web del servizio acquisti del CERN:**

<http://cern.ch/procurement>